

Mbaggen Ma Niébé Nder Ndoni



Technical Bulletin 1

Agronomic Research Institute of Cameroon (IRA)
Maroua Research Center
CRSP Cowpea Storage Project

Prepared by:
Laurie W. Kitch, Purdue University and
Georges Ntoukam, IRA

Cette recherche a été menée par les chercheurs de l'Institut de la Recherche Agronomique du Cameroun (IRA), et de l'Université de Purdue dans l'Indiana aux USA, dans le cadre des activités du projet de Recherche de Collaboration et de Support au Programme Haricot/Niébé (CRSP) intitulé: Conservation post-récolte du niébé par les paysans à faible revenu du nord-Cameroun. Investigateurs Principaux: Larry L. Murdock (US) et Zachée Boli (Cameroun); Co-Investigateur Principal: Richard E. Shade (US).

Le projet de Recherche de Collaboration et de Support au Programme Haricot/Niébé (CRSP) est financé par l'Agence Américaine pour le Développement International (USAID) no. DAN-1310-GSS-6008-00 qui est gérée par l'Université du Michigan.

TINDINOORE

Her lesdi Kamaru (Nord) koowoowe don ^Mbonna guesse niébé wakkati subtol.

Bononda maje har guesse niébé tonn fuudata, amaa dee yahan duudgo wakkati sigago niébé.

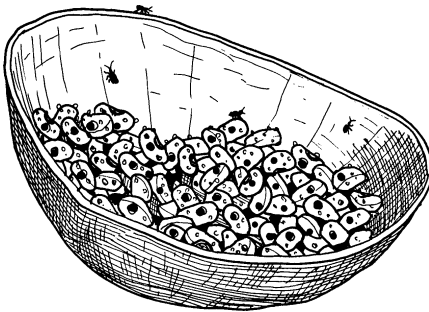
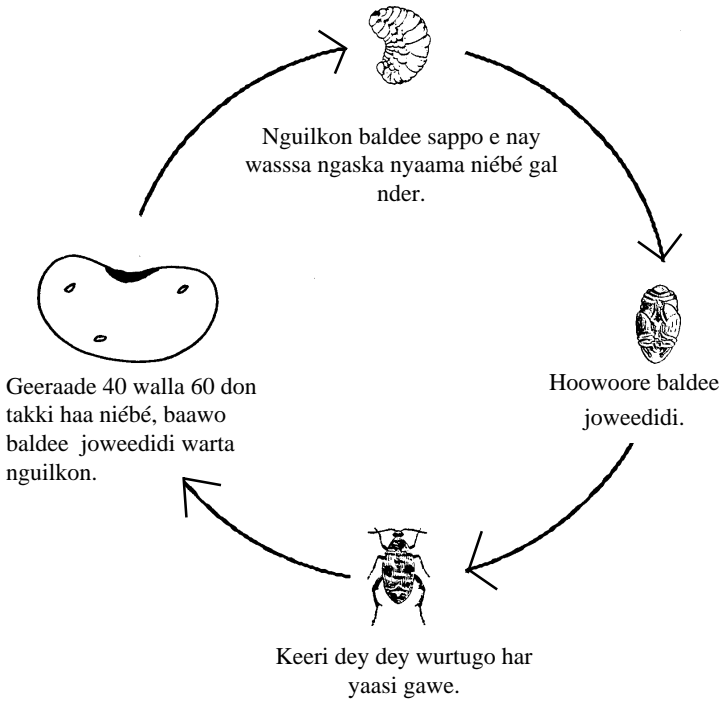
To koowoowe man keeri dey ndufan geeraade tchapande nay (40) haa tchapande jowi (50) woree fu nden geeraade man takko gawe niébé. Daadajee man burata balde jowi (5) walla bo sappo (10) bawo don waata.

Nguilkon derkeehon man neeban haa nder gawe assaweeje tati (3) feere haa assaweeje nay (4) nyaama nder niébé hideeko wurto, reena haa to dum heeri.

To en hirlitaay lawu, dum waddanan en assar baawo lebbi joweego (6) walla joweedidi (7).

Fotoji har les holan en bana no koowoowe man mawnirta (Callosobruchus maculatus)

Hossan assaweeje jowi hideeko hoowoore mawuna.





Sigago niébé nder ndondi (doddee)wadeteedum babee feere-feere har nord Kamaru.

Tchuklanibe kuugal niébé haa IRA/CRSP tawi waatugo ndondi nder niébé hadan koowoowe duudugo.



Jillugo niébé bee ndondi(doddee) har guirawal boo booddum.

Guirawal mangal hossan niébé kg 35 walla 40 to dum hawuti bee ndondi.

Guirawal petel boo nafan, amaa dum hossata niébé duudum.



Sey seda ndondi (doddee) booddum bee kata haa wurtina yulbe.

Huuwanbe har IRA niébé, tawi kala assungol ndondi fuu, to a hawuti bee niébé nafan.



Hoosa taassa niébé gootel bee taassa ndondi gootel ruufa nder taassawo manga jilla fuu.



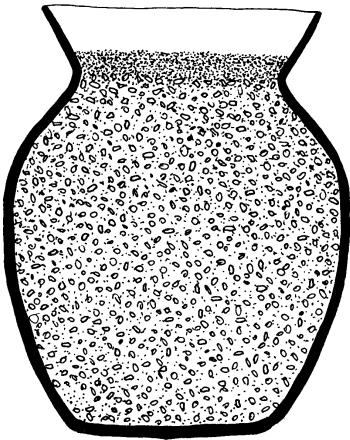
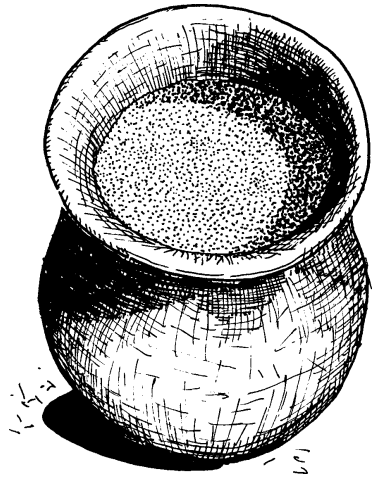
To taassawo heewi hawuta ndondi bee niébé, jilla dum bee jungo booddum.

To niébé bee ndondi hawuti
booddum ruffa haa nder guirawal
tidda bee jungo.

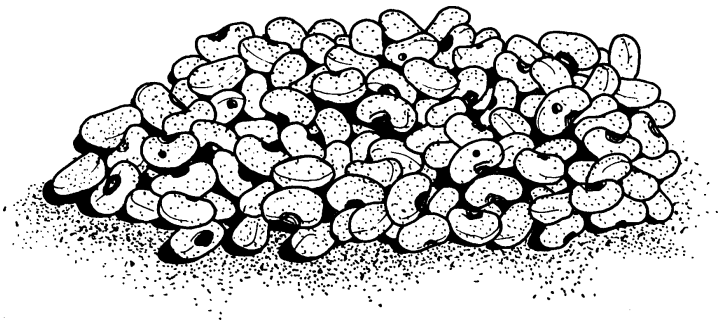


A tokka tiddugo bee jungo haa to
guirawal heewi.

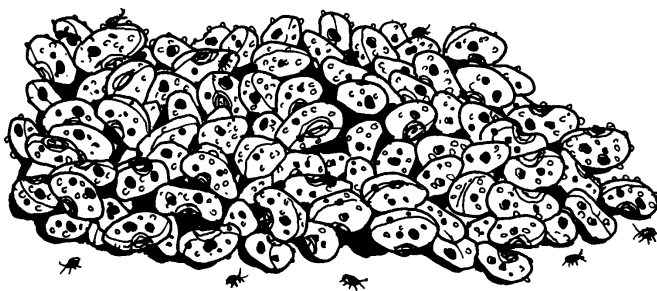
To guirawal heewi, sudda dum
bee ndondi haa niébé laaratako.



To a wurtini niébé sedda, sey
besda ndondi fahin nder guirawal.



NIEBE SIGGADUM NDER NDONDI



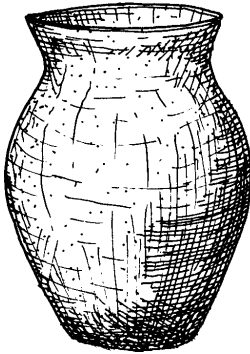
NIEBE DJEE SIGGAKA HAR NDONDI

Ndondi mbarata nguilkon nder niebe, amaa haddan kon mawunugo.

Sey on tokka tindinore. Kala remoho hebban niébé kgs 200 wakkati baggajee.

To on siggi niébé nder ndondi, booddum har awudi, booddum har defugo haako fuu.

Guirawa don har luumo 1500 CFA to on soodi fussata lawu duran duubi e duubi. Niébé kg 40 siggadum booddum, taassa gootel suunku 200 CFA kg riiba 6500 CFA.



Niébé kg 40 x 200 CFA/kg	= 8000 CFA
Tioggu guirawal	<u>= 1500 CFA</u>
Riiba	6500 CFA

VOCABULAIRE

FRANCAIS

ajouter
années
bien
canari
charbon
couvrir
cuvette
dans
graines
melanger
plein
prélèver
remplir
stockage
tasser

FOULFOULDE

besdugo
duubi
booddum
guirawal
yulbe
suddugo
taassawo
nder
gawe
jillugo
hewi
nokkugo
hebbingo
sigago
tiddugo

RECONNAISSANCES:

Illustrations de John Miller.

Support partiel de l'Agence Américaine pour le Développement International (USAID), bureau de Yaoundé, Cameroun.